



Celebrate Club Avenue's 15th Anniversary

Discover unique surprises

Club Avenue 15週年慶典 立即探索連串驚喜禮遇





QUINTESSENTIAL ESCAPE; GARDEN IN LEE GARDENS

Club Avenue celebrates 15th Anniversary with an expansion aiming to provide unparalleled privileges that offer prestigious services to its members. The brand new Club Avenue incorporates light, stone, lines and plants as key elements to create a relaxing ambience. With an aim to bring the outdoors inside, the VIP room recreates an exquisite garden. It's single-sided floor-to-ceiling windows let in an abundance of natural light, injecting vitality and openness. The earth-toned ceilings, interior, furniture, colored stones and glass coupled with handmade bronze accents and lush greenery work harmoniously together and lend itself to a layered yet natural landscape. One can delight in the verdant and natural atmosphere once you step foot into the third floor of Lee Garden One. The VIP area is separated into two distinct areas—Lan and Fong—to commemorate Mrs. Lee Wong Lan Fong's relentless support of founder, Mr. Lee Hysan, during the development of the Lee Gardens Area. There is also an exhibit of the works of literary scholars from Bei Shan Poet Society, formed in the 1920s Lee Gardens, reflecting the importance of preserving our culture heritage.

Club Avenue offers an array of services. The VIP room serves local delicacies, wellness treats and beverages paired with famous Chinese teas and soups which gives you a taste of home. In addition, members can enjoy professional tailoring services while shopping in the Lee Gardens Area. Club Avenue is the Secret Garden within Lee Gardens. Its comprehensive services provide a sense of familiarity and warmth and offer momentary reprieve from the hustle and bustle of the city. It is a place to recharge the soul—a private Eden that will leave you longing for your next return.

藉著 Club Avenue 成立 15週年,為會員提供更多特别待遇及尊尚服務外,利園更特别採用「光」、「石」、「線條」及「植物」等為重點元素打造了全新的 Club Avenue — 貴賓室設計概念源自花園,透過單邊落地玻璃盡收户外自然光,予人活力及開揚感,配合大片大地色系天花、牆身、傢具,加上彩石、玻璃、以人手打磨的仿古銅,以及在不同位置加入綠色植物,營造出層次感與自然共融的景色,令人甫踏進利園一期 3 樓頓然感受到花園與自然的氣息。貴賓室特别劃分為「蘭」及「芳」兩個區域,以紀念利希慎夫人利黃蘭芳女士對於創辦人利希慎在建立利園區事業上的支持,內裡亦陳列了由 1920 年代起活躍於利園山上北山詩堂的文人雅士創作,滿載對於文化承傳的憧憬與展望。

Club Avenue提供不同類型貼心服務,貴賓室提供地道小食、養生糕點及飲料,配以中國名茶及湯水,讓人有回家的溫暖感覺外, 內裡同時設有改衣專用試身室,讓會員在利園區購物同時可享用專業的改衣服務,賓至如歸。Club Avenue就有如利園入面的「秘 密花園」,稱心服務讓人有回家的感覺,得以逃離鬧市的煩囂,為身心靈補充能量,更讓人期待下次再踏足自己家的花園。











CONTENTS

| LEFHAPPENINGS | 01 |
|---------------|-------|
| LEETRENDS | 03-06 |
| LEFBEAUTY | 07-09 |
| LEETRENDS | 10-11 |
| DELEECIOUS | 12-13 |



Located in a prime geographical nexus for commercial and retail, the Lee Gardens Area offers impeccable services that provide scrumptious meals along with an unrivalled shopping experience. From fashion, accessories, make-up, skincare, children's wear to lifestyle products, Lee Gardens houses a range of international and local brands and delivers a comprehensive VIP customer experience. The ultimate destination for many, the area is also home to a bevy of top notch eateries that serve Eastern/Western cuisine, exquisite desserts outlet as well as specialty cafes.

This issue not only presents an all-encompassing guide to the district but also highlights healthy summer dining spots, athleisure trends and seasonal beauty tips and more. We bring to you our latest offerings in hopes to allow you to relax within the Lee Gardens Area and inject a dose of vibrant vitality to welcome the onset of summer.

地利極盡方便的利園區致力提供完善服務,帶來貼心愜意的購物及 餐飲體驗:盡攬各大國際及本地品牌,由時裝、飾品、化妝、護膚 以至兒童、生活精品應有盡有;奢華級個人專屬、尊貴客户服務體 驗一應俱全;頂級中西食府、高品質甜點店及咖啡店不分軒輊。

今回刊號除了繼續奉上以上全方位區內資訊,更特别搜羅夏日健康 飲食推介、運動時尚潮流、炎夏美妝資訊等,讓大家輕鬆遊樂利園 區,好整以暇抖擻精神,換上最健康的身心狀態迎接盛夏來臨。

ociate Project and Creative Director Althea Kwok / Assistant Art Director Lex Choy / Senior Designer Tim Fan / Photographer Patrick Fong, Siu Keung

由希慎市場推廣有限公司委託 Image Factory Ltd. 製作及出版 The magazine is produced and published for Hysan Marketing Services Limited by Image Factory Ltd.





LV Escale Grease 藍白色太陽眼鏡



GENTLE MONSTER LALA Sunglasses GENTLE MONSTER LALA 太陽眼鏡 HK\$2,260/ Gentle Monster Hong Kong Flagship Store, 25 Lan Fong Road, Lee Gardens



GENTLE MONSTER MUMU Sunglasses GENTLE MONSTER MUMU 太陽眼鏡 HK\$2,090/ Gentle Monster Hong Kong Flagship Store, 25 Lan Fong Road, Lee Gardens



IC! BERLIN × PUYI LUFTKUSS Sunglasses IC! BERLIN × PUYI LUFTKUSS 太陽眼鏡 HK\$4,680/ Puyi Optical, Lee Garden One 311-312



THROWING SHADE

Nothing wields greater power over your outfit than trendy eyewear for summer. Whether you opt for the widely popular oversized style which softens the face, a retro pair with strong geometric frames or ones with vibrantly tinted lens, that perfect pair will instantly make a bold fashion statement.

提起炎夏必備的潮流單品,是太陽眼鏡相信無人異議。大熱的 Oversized 鏡框就備有修飾面形作用,加上多邊形設計、别具玩味 的鏡片顏色,時尚感大增。





Moschino M Logo Quilted Shoulder Bag in Violet Moschino M Logo 紫色斜背手袋 HK\$5,300/ MOSCHINO, Lee Garden One 108

E-BBBBB

Ai

HK\$5,300/ MOSCHINO,

Lee Garden One 108

/alentino Garavani SuperVee Handbag HK\$17,000/ Valentino, Lee Garden One G11 & 117-118



手袋潮流趨勢色調



A color palette shift is a must for every seasonal transition. From the timeless appeal of biscay green hues and a refreshing yet approachable pastel blue to vivid and vibrant yellows, these delectable candy color shades exude a vibrant summer energy that uplifts and brightens.

轉季最顯眼處,色調是其一。今夏手袋流行顏色就包括了 復古味濃的翠緑、清新隨性的粉藍、明亮溫暖的鮮黃等糖 果調,活潑跳脱,充滿夏日氣息,看見也會感受到愉悦。



真摯呵護·奢寵自己

SELF-PAN

Every woman should make time to unwind and practice self-care regardless of a busy schedule. Skincare routines are often a priority and there is no excuse to cut ties with a proper beauty regimen.

LEEBEAUT)

AMOREPACIFIC's celeb-beloved skincare series, TIME RESPONSE, has just globally launched its brand new TIME RESPONSE Intensive Renewal Ampoule. The ampoule uses first sprouted green tea leaves coupled with Dual Infusion Technology to deliver time-defying beauty. Packed with antioxidants, the highly concentrated AbsoluTea[™] repairs skin cells and promotes collagen regeneration, giving you a youthful and flawless complexion in just four weeks.

生活中即使再忙碌,女人也要懂得寵愛自己,讓自己 好好放鬆,而對於女士最在意的肌膚保養更不能因 忙碌而忽略。

AMOREPACIFIC 明星護膚系列TIME RESPONSE,全 球首推昇華版TIME RESPONSE Intensive Renewal Ampoule ,以獨創雙重萃取技術從珍罕綠茶「雨前 一™」精煉出高效抗氧成分 AbsoluTea™,極致修復 及啟動細胞再生,給肌膚奢華級享受,4星期成就緊 緻無瑕天然肌。

Gilded Luxury Seal 典藏鎏金之瓶

New gilded packaging with separate storage of powder and emulsion for fresh mixing immediately before use to fully unleash antioxidizing effects.

全新典藏鎏金包装,配合改良設計,分開保存EGCG兒茶 素再生精華粉與AbsoluTea™精華液,使用一刻才新鮮混 融,全然釋放極致抗氧活膚奇效。

07

LEEBEAUT

SEARCHING FOR THE PERFECT SUMMER FOUNDATION AND LIPSTICK

As we enter the hot humid months of summer, the luminous cushion compact's versatility and portability have solidified its position in our makeup bags. Owning the perfect lipstick shade is equally imperative. Although the iconic matte-red lip never gets old, plum, peach and tea-colored shades are go-tos for everyday looks. Bag them all — because one can never have too much lipstick.

踏入潮濕炎熱的夏天,便於攜帶、方便使用,同時擁有高保濕度、輕透妝感的氣墊粉底成為化 **妝袋的核心成員;除了歷久常新的啞緻大紅唇色,今夏亦流行莓紅、蜜桃以及偏棕色調的奶茶** 色,相對易於配搭,全數入手絕不過份。



- 1 Shiseido Synchro Skin Self-Refreshing Cushion Shiseido 感肌同步持久氣墊粉底 HK\$290 (Refill) & HK\$100 (Case)/ T Galleria Beauty by DFS, Hysan Place G04-33, B1F
- 2 TIME RESPONSE Complete Cushion Compact 焕采抗氧精華氣墊粉底 HK\$790 (15g×2)/ AMOREPACIFIC, Lee Garden One B01A
- 3 CHACOTT Enriching Cream Foundation Set CHACOTT 高清保濕膏狀粉底限定套裝 HK\$308/ @cosme STORE, Lee Theatre Plaza 104-105
- 4 LES BEIGES Healthy Glow Gel Touch Foundation 自然亮肌果凍氣墊粉底 HK\$500/ CHANEL BEAUTÉ, Hysan Place 106-107
- 5 CYBER COLORS Black Label Ultimate Glow Beauty Essence Cushion Foundation CYBER COLORS 極致原光美肌精華氣墊粉底SPF50+PA+++ HK\$328 (12ml×2)/ Sasa Supreme, Leighton Centre GF, 2F

6 Eleanor The Mirade Key Satin Lipstick Eleanor 高顯色水潤唇膏 HK\$180 (3.4g)/ Sasa Supreme, Leighton Centre GF, 2F

GUERLAIN

THE DOURLE MIRROR CA

GUERLAIN

- 7 GIVENCHYLE ROUGE GARDENS EDITION N1 紀梵希高定香榭唇膏花園限定版N01 HK\$320/ T Galleria Beauty by DFS, Hysan Place G04-33, B1F
- 8 CHIFURE Lipstick S CHIFURE 水漾透亮唇膏替芯 + 自選唇膏管 HK\$64/ @cosme STORE, Lee Theatre Plaza 104-105
- 9 CYBER COLORS Oil Infused Comfort Lip Color CYBER COLORS 精華油亮澤唇膏 HK\$148 (3.3g)/ Sasa Supreme, Leighton Centre GF, 2F
- 10 Guerlain Cherry Blossom Collection Rouge G de Guerlain 春粉櫻花限定系列 HK\$265 (Refill) & HK\$165 (Case)/ T Galleria Beauty by DFS, Hysan Place G04-33, B1F
- 11 NARS Afterglow Lip Balm #Sex Symbol NARS 護唇膏 #Sex Symbol HK\$250/ T Galleria Beauty by DFS, Hysan Place G04-33, B1F





LEE*BEAUT*)









HK\$290/ CHANEL BEAUTE, Hysan Place 106-107

13 ROUGE COCO FLASH #146 诱亮光感唇膏#146 HK\$290/ CHANEL BEAUTE, Hysan Place 106-107

FILIPPAK. Striped Seamless Sports Bra FILIPPAK. 條紋無縫運動胸圍 HK\$980/ CAELUM GREENE. Lee Garden One 310A

LEETRENI



Adidas Men Tee 男裝運動上衣 HK\$349/ adidas Originals, Leighton Centre G04-G05

Superstar Superstar 球鞋 HK\$799/ adidas Originals, GEL-NIMBUS 22 Leighton Centre G04-G05

GEL-NIMBUS 22 跑鞋 HK\$1,290/ ASICS, Leighton Centre G06

NOVABLAST NOVABLAST 跑鞋 HK\$990/ASICS,

Leighton Centre G06

運動時尚內外兼備

THE REIGN OF ATHLEISURE



Activewear has become fashionable wardrobe essentials. With health and wellness, a top priority for many in recent months, functional yet comfortable performance gear paired with stylish workout apparel are must-haves this season.

運動與時尚幾乎劃上等號,尤其近月更要保持健

康體魄,加強練習,讓機動性能齊備、舒適輕便

同時外觀好看的運動服裝與裝備儼如必需品。

FILIPPA K. Two Tone Legging FILIPPAK. 雙色運動褲 HK\$1,300/ CAELUM GREENE, Lee Garden One 310A

> Fabre BL-S Classic Lo Sneaker Fabre BL-S Classic Lo 休閒鞋 HK \$890/ Onitsuka Tiger, Leighton Centre G09



Hellolulu Kasen All Day Shoulder Bag Hellolulu Kasen All Day 單肩包 HK\$488/ C.P.U., Hysan Place 712-714

Keds Triple Kick Summer Foxing Sneaker Keds 織紋厚底休閒鞋 HK\$499/ C.P.U., Hysan Place 712-714 Leighton Centre G10-G11

FILA Originale Men Logo Tee FILA Originale 男裝Logo Tee

HK\$680/ FILA.

LA Originale Women Jacket FILA Originale 女裝風褸 HK\$1,040/ FILA, Leighton Centre G10-G11



React Infinity Run Fk React Infinity Run Fk 跑鞋 HK\$1,299/ Nike, Leighton Centre G13-14 & L03

Air Max 2090 Air Max 2090 球鞋 HK\$999/ Nike, Leighton Centre G13-14 & L03 From bikinis and tankinis to one-piece swimsuits, this summer's swimwear trend will offer a wide range of silhouettes and approaches. The vintage-inspired striped swimsuit with bold color contrast is flattering and exudes a youthful elegance.

比堅尼、背心兩件頭、吊帶連身等不同款式在今個暑假 繼續百花齊放,其中直間條紋建構出復古風,簡單撞色 設計有助修飾身形,更收減齡之效。



Marie Jo Ruffled Striped Strapless Bikini Set in Red & Navy 紅藍色條子荷花邊可除帶比堅尼 HK\$1,660/ Private Shop, Lee Garden Two 122

WISH LIST

Accessories can make or break an outfit. The art of nailing a look is in the details — even a simple pair of socks can make a huge difference to your look. Grab a playful pair to inject vibrant energy to any ensemble.

細節決定成敗,造型配搭講究細微位,儘管一雙小小襪 子亦會影響整體觀感,既然換季何不入手富有玩味的襪 子,突顯夏日的活力感。





Happy Socks Pigeon Sock HK\$99/ C.P.U., Hysan Place 712-714

Happy Socks Hamburger Sock HK\$99/ C.P.U., Hysan Place 712-714

Although it is rainy season during the summer, raincoats are not limited to its function but have become statement making pieces. With its minimalistic, timeless tailoring, rain coats are an essential for your summer expeditions.

夏天少不免帶來雨水,而雨衣早已不限於功能性,成為 時尚裝束的一份子。簡約、耐看、修身剪裁的雨衣,絕 對是夏日出遊必備。



Bains Baincoat Collection HK\$880/ Dimensions 12, Hysan Place 514

Printed tees are basic essentials. Unlike the dark hues that are prevalent during fall and winter, this summer offers a host of color blocking printed tees that are simple yet exuberant.

换上輕裝,短袖圖案Tee是基本配備,不同於秋冬天的 沉色調,夏天迎來了不少以撞色設計為主的圖案Tee 簡單卻輕易地帶來跳脱活潑之感。



New Era Logo Tee Tee Shirt HK\$399/ New Era, Hysan Place 508



Cadillac Bar & Grill

Famous for its Mexican and American dishes, this bar is a hidden gem located on the patio on the 7th floor at Hysan Place. The open space offers 等創新中式手作茶飲。 an attractive alternative to a Hysan Place 511A traditional bar.

主打墨西哥和美國菜,是鬧市 中的隱世餐廳酒吧。位於希慎 廣場7樓平台,空間感十足, 沒有一絲酒吧的侷促感。 Hysan Place 718-719







overlooking Causeway Bay and choose from their long list of fresh fruit teas, seasonal floral teas or even a drink from

Sit back and enjoy the view

Chali茶里

their innovative cheese series to cool down and unwind. 可於露天位置一邊遠眺銅鑼灣



Belgos

Serving traditional Belgian classics with a contemporary twist, the restaurant's semiopen area is the perfect spot for Happy Hour. 提供結合傳統比利時風味及現 代食材精髓的比利時佳餚,半 開放式設計吸引不少人於露天 座位享受HappyHour。 Lee Garden Three G11-G15

ALFRESCO DINING 戶外用餐空間

The Lee Gardens Area is home to many restaurants with outdoor seating. The spacious environment and pleasant vistas allow you to simply enjoy a meal amidst the commotion in the city. Ample air ventilation allows you to dine at ease. Watch out for special offers from these outdoor dining spots.

利園區多間餐廳擁有户外座位,寬敞環境、怡人景色可緩和緊張氣 氛外,空氣流通亦叫人放心輕鬆享用美食。户外座位餐廳不時提供 餐飲優惠,務必留意。

The Leah

Covered in lush greenery, The Leah's outdoor area is a hotspot for alfresco diners or for those wishing to enjoy a relaxing drink under the stars. Discover British cuisine at its best every Tuesday to Saturday from 6pm to 11pm. 室內滿佈綠油油的植物外,戶外露 天區域亦受到不少人歡迎,想在星 空下放鬆身心觥籌交錯,可揀選在 星期二至六晚上6時至11時光顧, 並享絕佳的英倫美食。

Lee Garden Two 303-309, 311





Light, mesmerizing and jiggly, these towers of improbably fluffy pancakes are perfect in texture and sweetness. Its minimalist wooden interior is elegantly soothing but its outdoor area offers a one-of-a-kind 鬆厚香濃、即叫即做的班戟吸引 一眾甜品控,置身原木簡約風的 優雅環境叫人放鬆外,露台亦設 雅座,是另一種享受。 Lee Garden Three 203-205

NOC Coffee Co.

Recently listed as one of the top fifty coffee shops in the world, NOC created a mellow, minimalistic space for people to focus on enjoying their coffee. Take a break from your work and have a cup of coffee and a breath of fresh air. 剛被列入全球五十家最佳咖啡 店的NOC,店內設計簡約舒適, 讓客人能夠在都市喧鬧中專注 享受咖啡。不妨在繁忙工作中 來個小歇息,喝一口咖啡同步 呼吸一下新鮮空氣。 Lee Garden Three G23







Gonpachi 權八 Enjoy a bowl of buckwheat soba noodles and skewered delicacies in the semi-private tatami-style dining or immerse in the restaurant's "kushistyle" in the Japanese-styled garden on the patio. 除了半隱蔽式的榻榻米個室, 亦擁有日式庭園景致的露台位 置,在品嘗蕎麥麵及串燒的同 時,感受到江戶時代的氣氛 Lee Garden One 4F





Roasted Sweet Potato with Smoked Salmon /





Organic Gingy Cookie / Coconut & Pumpkin Seed Granola / Turmeric Latte The Cakery, Lee Garden Two 124



Crazy Chocolate 痴線朱古力 / Orange Sparking Americano 橙香美式有氣咖啡 sensory ZERO, Leighton Centre 2F



Pandan 400 Dalgona Coffee Green Waffle Diner, Hysan Place 1303



Fettuccine with Canadian Uni and Cordyceps in Creamy Uni Sauce / Fresh Kale Salad with Beet & Yogurt / Oat Milk Latte n.O.T. x ehonia. Hysan Place Shop 1, Lobby on 9F

Zentro East

fusion menus is deliciously

西日菜式為主的餐廳內有落地綠化

草牆,而靠近窗邊位置則有半開放

式露台,環境愜意,讓城市景色化

crafted for the urban palate

Lee Garden Three 229-230

身多元化食物的配菜。



California Benedict牛油果蕃茄班尼迪蛋 / Grilled Alaska Cod 烤亞拉斯加鱸魚 / Passion Fruit Lemonade 熱情果鮮檸檬水 BRICK LANE, Lee Garden Six G01



DELEECIOUS

Kale Caesar Salad / Chicken Tacos / Caramel Apple Taquito Cadillac, Hysan Place 718-719

Besides exercising, you can eat your way to a healthy heart and replenish energy. The Lee Gardens Area has a plethora of healthy choices that can facilitate a balanced caloric intake to boost immune system and maintain good health, offering a holistic approach to keep illness at bay.

要增強體魄,除了勤於運動,飲食也是重要一環。利園區多間 食肆備有健康飲食菜單,讓大家均衡攝取營養以提高自身抵抗 力,維持良好免疫系統狀態,全方位抵抗疾病侵襲。

Dragon Mood Booster / Blue Spirulina Latte /



Vegan Pullpork Pizza 青大樹菠蘿薄餅 / Zucchini Noodle 低碳意大利青瓜麵 / Turmeric SoyLatte (Iced) 蓴黃泡沫豆奶 (凍) HABITŪ table, Hysan Place 8F (eslite)



Drinks with Apple, Beetroot, Grapefruit / Salad with Japanese Pumpkin, Red Quinoa, Honey, Kale & Tofu, Soba Noodles & Black Fungus / Japanese Scallops with Avocado Puree "Daiva" Cheddar & Mozzarella Style Cheese Next Door Café & Bar, Lee Garden Three 206-210

GLOBAL FIRST LAUNCH TIME RESPONSE Intensive Renewal Ampoule

Tremendous Antioxidizing Effects Defying Age in 4 weeks

AMOREPAC

AMOREPACIFIC